

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 68 (1950)
Heft: 50

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.04.2026

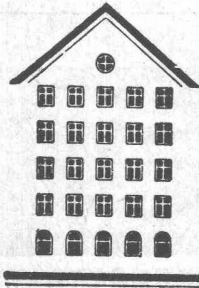
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
 REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
 UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
 GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

Dauerhafter,
billiger bauen mit



gesetzlich geschützt

Bauteilen

Ab Lager lieferbar

- Brief- und Milchkasten
- Kellerfenster und -Türen
- Kohleneinwürfe
- Ventilationseinsätze
- Stab- und Gitterroste
- Schuhkratzeisen
- Teppichrahmen
- Waschhängeanlagen
- Teppichklopfische
- Kleiderschränke
- Sunway-norm Lamellenstoren

Liefertermin auf Anfrage

- Garagetore
- Klapptreppen
- Zählerschranktüren
- Fensterzargen
- Fensterbänke
- Rolladenkasten
- Türzargen

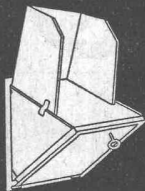
Spezialprospekte und norm Mitteilungen verlangen

Metallbau AG
 Zürich 47 Aibrieden

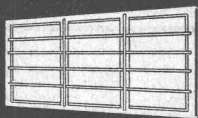
Anemonenstrasse 40
 Telephon (051) 52 13 00



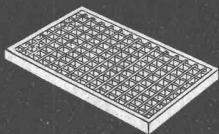
Brief- und Milchkasten



Kohleneinwürfe



Kellerfenster



Lichtschachtroste

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
 Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.50

— Abonnements:

Kategorie	12 Monate		6 Monate		3 Monate	
	Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland
A	60.—	66.—	30.—	33.—	15.—	16.50
B	54.—	60.—	27.—	30.—	13.50	15.—
C	46.—	52.—	23.—	26.—	11.50	13.—
D	34.—	40.—	17.—	20.—	8.50	10.—

A Normaler Preis

B für Mitglieder Schweiz. Techn. Verband

C für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P.

D für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P., die weniger als 30 Jahre alt sind, sowie für Studierende der E. T. H. (bei Bestellung Geburtsjahr angeben).

Das Abonnement kann mit jedem Kalendermonat begonnen werden. Die Kategorien B, C und D gelten nur für direkte Bestellung beim Verlag.

Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Zukünftige Elektrizitätsverwertung . 693

Strassenunterführung bei Koblenz.
 Von P. Soutter 693*

Wiederaufbau deutscher Städte. Von
 Max Türler 703*

Wettbewerb Schulhausanlage Sursee.
 Von E. Jauch und W. H. Schaad . 704

MITTEILUNGEN

Lüftungstechnische Anlagen im House
 of Commons. Netzschutztagung. Regeln für elektrische Maschinen . . 705

LITERATUR

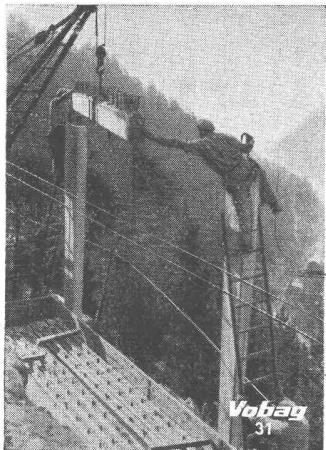
Braunau am Inn, von A. Walil. Waserversorgung, von C. Dahlhaus . 705

Neuerscheinungen 706

VEREINE

S. I. A. Bern, Vortrag H. Strahm . 706

VORTRAGSKALENDER 706



Vobag

**AG. für vorgespannten Beton
und Zementwarenfabrik**

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren
für alle Zwecke

Büros, Fabrik und Lager in Adliswil-Zürich
Tel. (051) 91 61 43

Montage von Vorspannbetonelementen im Gebirge

Rostfreie Sternfensternägel



INCA

Haben sich seit Jahren bewährt

Weisen Sie Nachahmungen zurück!

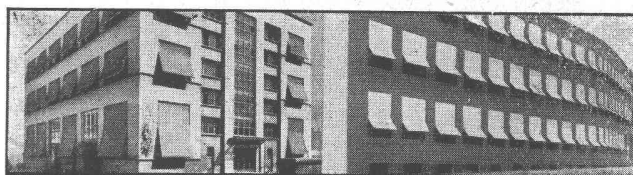
Bezug nur durch Eisenhandlungen



Fabrikant:

INJECTA

Spritzgußwerke u. Apparatefabrik
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77



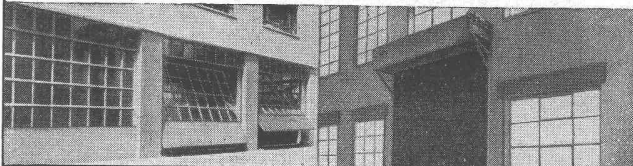
HOLZROLLADEN UND ROLLJALOUSIEN

STOFFROULEAUX UND TUCHSTOREN

ROLLADENFABRIK A. GRIESSER A.-G.

AADORF-Thg. Tel. (052) 4 71 12
BASEL Tel. (061) 5 63 63
BERN Tel. (031) 2 92 61
GENÈVE Tel. (022) 2 53 84
LAUSANNE Tel. (021) 3 32 72
LUZERN Tel. (041) 2 72 42
ST. GALLEN Tel. (071) 3 14 76
ZÜRICH Tel. (051) 23 73 98

VERTRETUNGEN :
CHAUX-DE-FONDS MM. Moccand, Tél. (039) 2 20 26
DELEMONT Schmid SA., Tél. (066) 2 16 09
LOCARNO-Muralto M. Gherra, Tél. (093) 7 30 89
OLTEN A. Spring, Arch., Tél. (062) 5 25 85
SCHAFFHAUSEN J. Mettler, Tél. (053) 6 00 08
THUN H. Meier, Tél. (033) 2 25 25
ZUG J. Rust Tél. (042) 4 04 18



KIPPTORE FÜR GARAGEN

HOLZROLLTORE MIT MOTORANTRIEB

Rollschutzwände
Rolltore mit Elektromotor
Sonnen- und Kapottstoren
Stahlplatten-Rolläden
Stahlwellblech-Rolläden
Stoffrouleaux und Tuchstoren
Verdunkelungsanlagen



Holzrolläden und Rolljalousien
Jalousieläden jeder Ausführung
Kipp- und Schiebtore
Klapp- und Schiebtrepfen
Lamellenstoren
Möbel- und Officerolläden
Roll- und Scherengitter



STAHLWELLBLECH-ROLLADEN

JALOUSIELÄDEN JEDER AUSFÜHRUNG

Tiefbauunternehmungen

Gebrüder Meier AG.

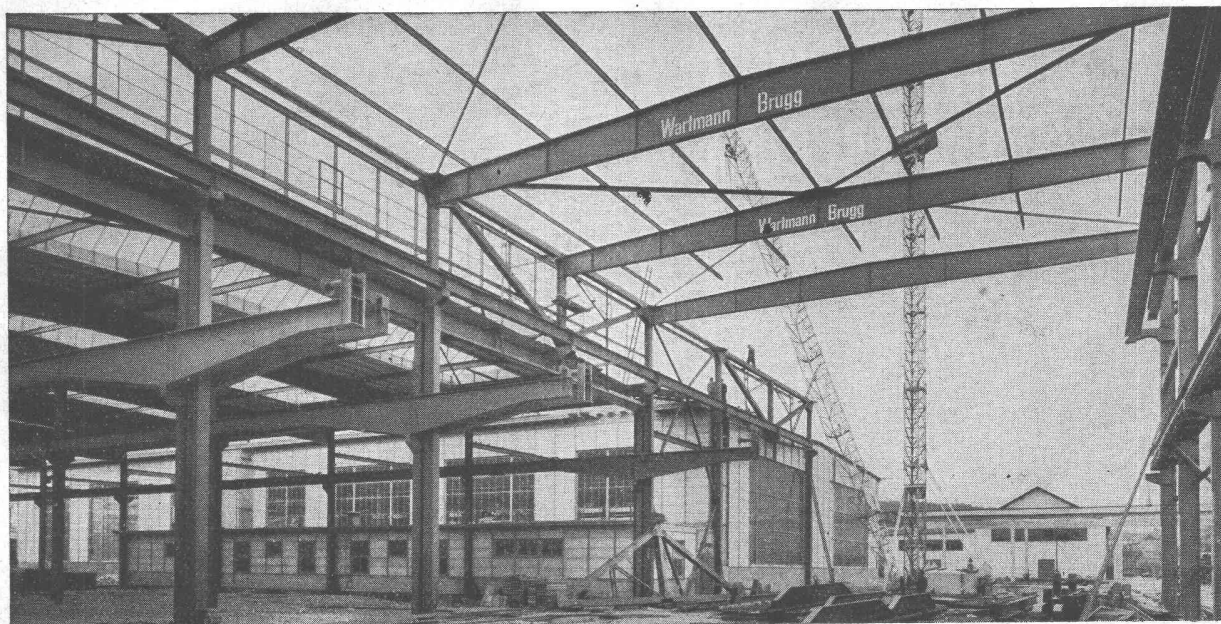
Brugg und Olten

Sondierbohrungen

Grundwasserfassungen

Wasserversorgungsanlagen

Ueber 50 jährige Erfahrungen
Unverbindliche Kostenvoranschläge

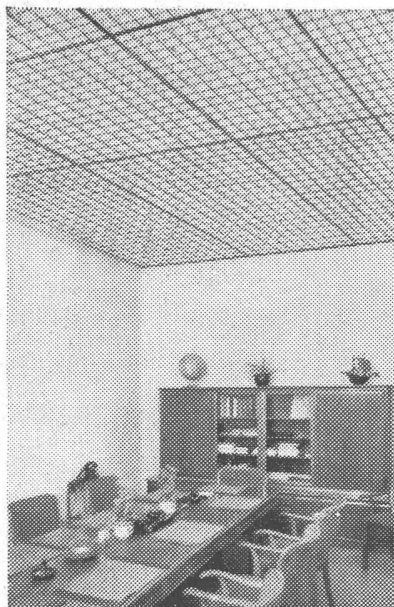


Für die Abwicklung von
Grossaufträgen und -Montagen
verfügen wir über moderne
Einrichtungen, die kürzeste Ter-
mine gewährleisten. Rasche Monta-
gen verbilligen den Gesamtbau.

WARTMANN & CIE. A.G.

STAHLBAU · KESSELSCHMIEDE · BRUGG

Filiale: Ingenieurbureau Zürich, Heimplatz 1 (Kunsthaus)
Tochterunternehmung: Stahlschweisswerk Wartmann AG., Oberbipp (Kt. Bern)



Die ruhige, vornehme Ge-
diegenheit der seidenmatten
TRANSLUX-ROSTE
ist einzigartig

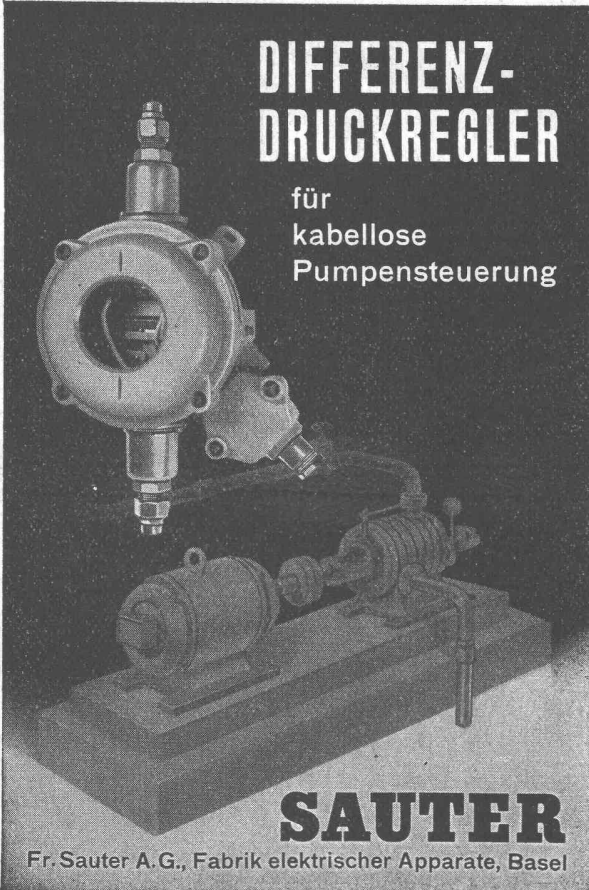
Verwendung in den ESTA-
Leuchten für Fluoreszenzlampen
sowie als leuchtende Decken in
Schalterhallen, Sitzungszimmer
Verkaufsräumen, Schaufenster,
etc.

Immer wird das Resultat
hervorragend sein

Verlangen Sie kostenlose Beratung

ESTA A.-G. BASEL

Telephon (061) 2 78 33 - Elisabethenstrasse 56



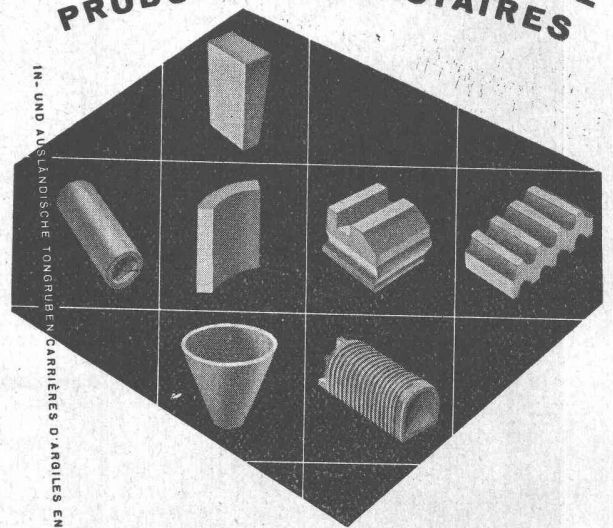
**DIFFERENZ-
DRUCKREGLER**

für
kabellose
Pumpensteuerung

SAUTER

Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel

**FEUERFESTE ERZEUGNISSE
PRODUITS RÉFRACTAIRES**



IN- UND AUSLÄNDISCHE TONGRUBEN, CARRIÈRES D'ARGILES EN SUISSE ET À L'ÉTRANGER

Schamotto
Korund
Karbordum
Säurefeste Steine
Isoliersteine

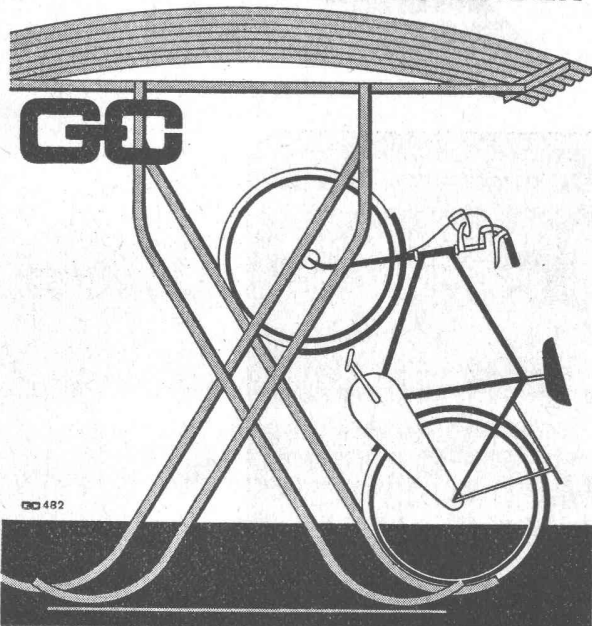


TONWERK LAUSEN AG

LAUSEN BLD.

K. Jardi

GEILINGER FAHRRADSTÄNDER



GG 482

GENERALVERTRETER
HULFTEGGER & CO. STÄFA
TEL. 051/93 06 51



MÜLLER

Heizungen
Oelfeuerungen
Ventilationen
Vollautomatische
Klima-Anlagen

JOH. MÜLLER, Heizung u. Lüftung AG.
RÜTI/Zch.



Heilig-Kreuz-Kirche Zürich-Altstetten

Die katholische Kirche Zürich-Altstetten wurde am 19. August 1900 eingeweiht. Mit einem Kostenaufwand von Fr. 120 000.— ist dieser Bau erstellt worden, eine Bausumme also, die nach unseren heutigen Verhältnissen gerechnet unvorstellbar niedrig ist.

Als bauliche Besonderheit gilt der ganz aus Holz konstruierte Dachstuhl, bei welchem bis heute weder Durchbiegen der Balken noch jeglicher Seitenschub festgestellt worden ist. Die Beleuchtung dieser Kirche stammt aus unseren Werkstätten.

40jährige Erfahrung und Tradition auf dem Spezialgebiet der Kirchenbeleuchtung sind unsere Empfehlung.

Baumann, Koelliker

AG. für elektrotechnische Industrie

Sihlstrasse 37 ZÜRICH 1 Tel. 23 37 33

GIROUD OLTEN

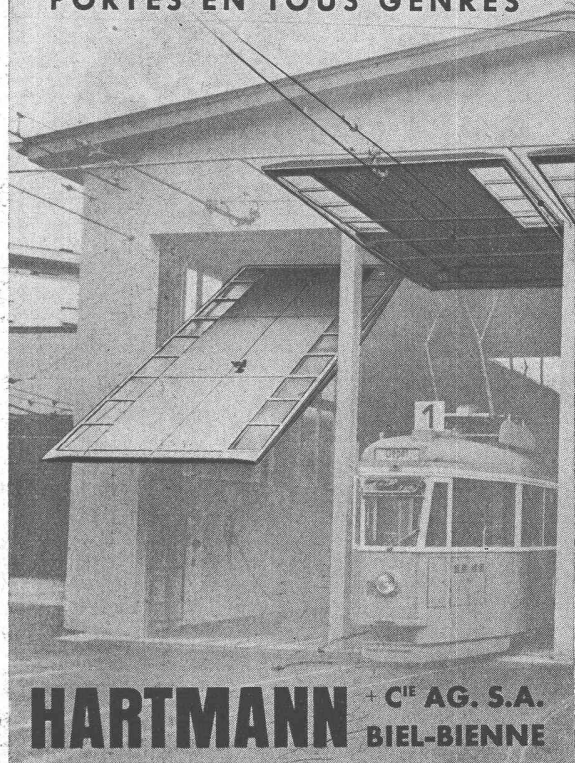
ERSTELLEN VON KOMPL. MASCHINEN
BEARBEITEN VON MASCHINENTEILEN
NACH EINGES. PLÄNEN UND SKIZZEN
REPARATUREN UND UMBAU VON
MASCHINEN ALLER ART

A.-G. der Maschinenfabrik von Louis Giroud, Olten

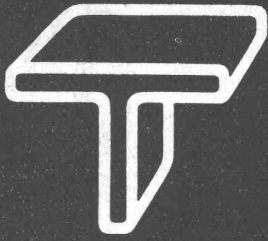
Telephon (062) 5 40 17

9450

TORE FÜR JEDEN BEDARF
PORTES EN TOUS GENRES



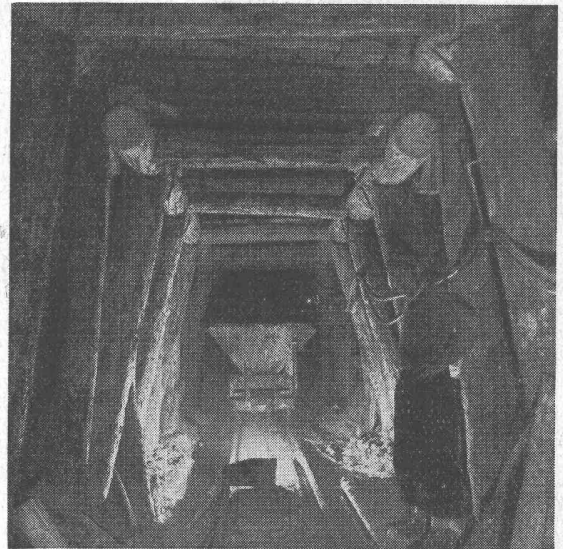
HARTMANN + C^{IE} AG. S.A.
BIEL-BIENNE



**Blech-Arbeiten
Schweiss-
Konstruktionen
Presswerk**

**GEBR. TUCHSCHMID AG.
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 72471
ZÜRICH TEL. (051) 232301



Stollen mit schwerem Einbau

Stuag

**Schweiz. Strassenbau- und
Tiefbau-Unternehmung A.G.**

Für Ihre Geschenke

CARAN D'ACHE



Zeitschrift des Vereines Deutscher Ingenieure

3mal im Monat. DIN A 4, Mindestumfang 24
Textseiten. Vierteljährlich 12 DM.

VDI-Nachrichten Alle 14 Tage. Zeitungsformat.
Vierteljährlich 2 DM.

Forschung auf dem Gebiete des Ingenieurwesens

Möglichst alle 2 Monate. DIN A 4, Ausgabe A
— ohne Forschungsheft: je Heft 8.50 DM. Aus-
gabe B — mit Forschungsheft: Preis nach Um-
fang und Art des Forschungsheftes.

Heizung - Lüftung - Haustechnik

Alle 2 Monate. DIN A 4. 28 Textseiten. Halb-
jährlich 7.50 DM.

BWK. Brennstoff - Wärme - Kraft

Monatlich. DIN A 4. 36 Textseiten. Vierteljähr-
lich 7.50 DM.

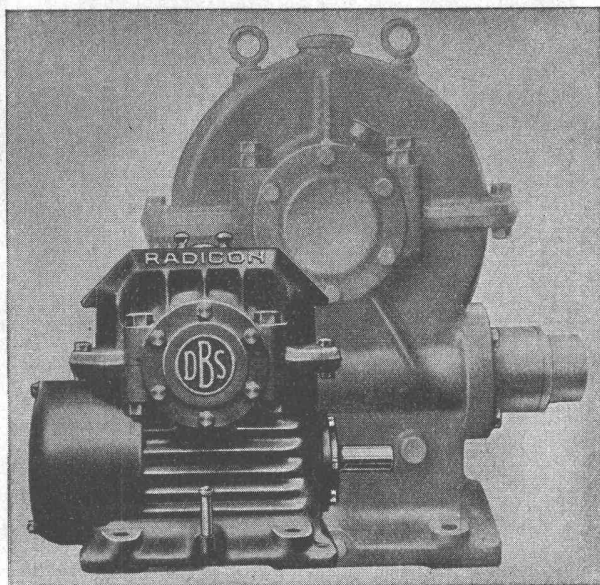
Zu den oben genannten Preisen treten noch die Ver-
sandspesen hinzu.

Für VDI-Mitglieder, die sich dieserhalb an den Bodensee-
Bezirksverein des Vereines Deutscher Ingenieure, Fried-
richshafen a. B., Eckenerstrasse 93, wenden wollen, sind
besondere Bedingungen für den Bezug aller VDI-Zeit-
schriften festgelegt.

Bestellung beim Buchhandel oder direkt bei

Deutscher Ingenieur-Verlag GmbH.
Verlag des Vereines Deutscher Ingenieure
Düsseldorf, Ingenieurhaus, Prinz-Georg-Str. 77
Tel. 15647. Telegramm-Adresse: Ingenieurverlag

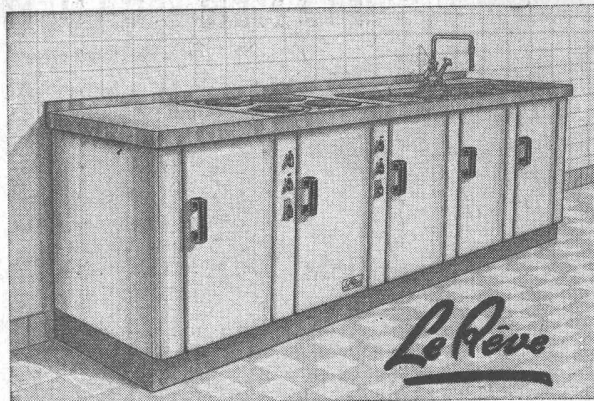
Verwenden Sie
**DAVID BROWN
RADICON SCHNECKENGETRIEBE**



Sonderkühlung, Öelumlaufschmierung für Getriebe und Lager, David Brown Schneckenform, hohe Leistung und Wirkungsgrad bei kleinsten Abmessungen, niedrigerer Preis als für gewöhnliche Schneckengetriebe gleicher Leistung, zuverlässig, geräuschlos.

Gangbarste Grössen und Uebersetzungen ab Lager des Vertreters:

W. EMIL KUNZ POSTFACH ZÜRICH 27
Gotthardstrasse 21 — Tel. (051) 25 29 10



Die moderne Küche ist sauber und praktisch ausgestattet

Sie besitzt vor allem eine
Spültischkombination
aus einem eingebauten Elektro- oder Gasherd

LE RÊVE

mit Temperaturregulator, einem oder zwei Spülbecken aus Chromstahl, einem Schrankunterbau aus emailliertem Stahlblech oder aus Holz, auf Fusssockel.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

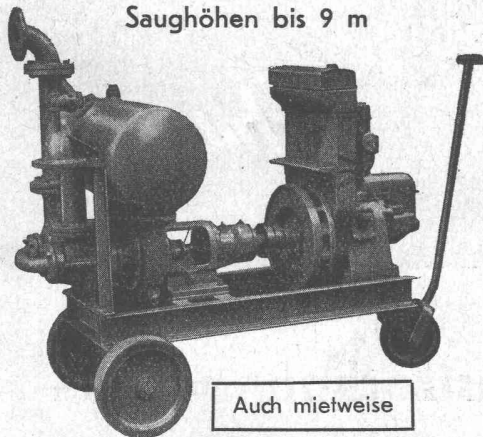
LE RÊVE A. G., GENF - Acacias

Selbstansaugende ventillose

Baupumpen

System „Lauchenaer“

Saughöhen bis 9 m



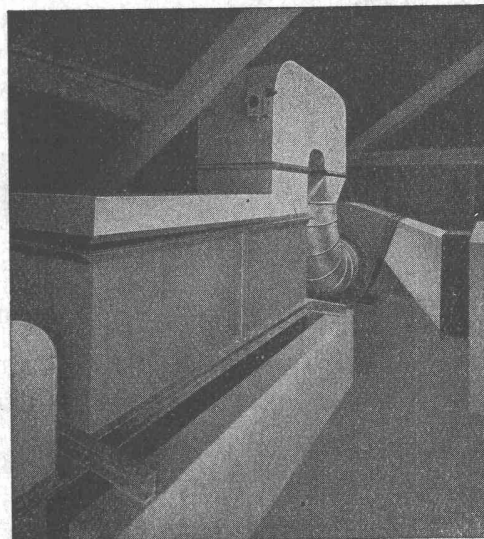
Auch mietweise

Leistungen 1—500 l/sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14



baut: Ventilatoren
Luftheizapparate
Dörrapparate
Farbspritzkabinen
Abhitzeverwerter
Klimaapparate

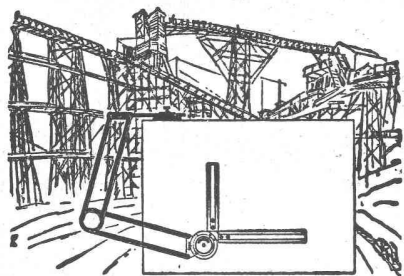
Anlagen für:
Raumlüftung
Klimatisierung
Luftheizung
Entstaubung
Entnebelung
Befeuchtung
Holztrocknung
Spänetransport



BERN

Stockerenweg 6
Telephon 34642

PLANEN + BAUEN



mit den bewährten
G+W Zeichengeräten
 Zeichenmaschinen
 Zeichentische
 Planschränke, Hocker
G+W Messgeräten
 Nivellierinstrumente
 Theodolite
 Jalons, Messlatten
 Bandmasse usw.

vom Fachgeschäft mit der einzigartig grossen Auswahl
 und den vorteilhaften Preisen

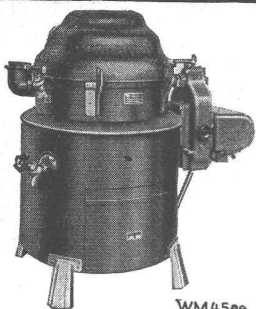
GRAB + WILDI AG. ZÜRICH/URDORF

Ausstellung und Verkauf: Zürich, Seilergraben 59, Telefon 24 35 88



Zu beziehen durch den Bauhandel

TROMMEL - WASCHMASCHINE



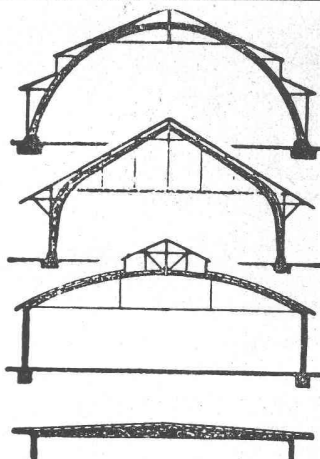
WM45ee

Für 10 kg Trockenwäsche
 Elektrische Heizung:
 Kessel 7,5; Reservoir 6,2 KW



zum Waschen, Kochen, Brühen
 und Spülen der Wäsche.
 Vom SEV geprüft.

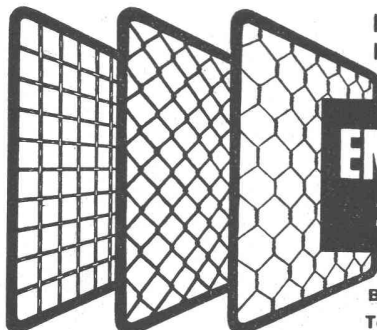
A. CLEIS A.-G. SISSACH



**B. ZÖLLIG
 SÖHNE**
 Holz-Konstruktionen
ARBON

Spezialität:
**AUSFÜHRUNG in der
 HETZERBAUWEISE**

FOR LAGER-, TURN- UND
 FABRIKHALLEN
 LEHRGERÜSTE UND
 KIRCHEN
 RISSFREIE SÄULEN



Fabrik für alle
 Drahtgeflechte

**EMIL HITZ
 ZÜRICH 4**

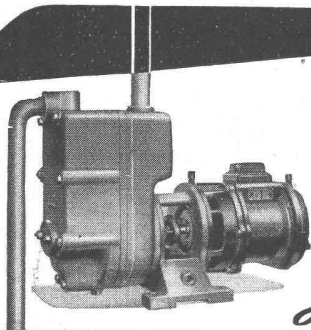
Birmensdorferstr. 55
 Tel. 23 65 42

Spezialität: Drahtgewebe in allen Metallen

Zweigbetrieb Basel: Ob. Rebgasse 40, Tel. 4 58 92



SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFGÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH



ZENTRIFUGAL-PUMPEN
 für Industrie- und Bauzwecke
 Saughöhe bis 9 Meter ohne Bodenventil
 Größte Betriebssicherheit

Selbstansaugend

HÄNY & CIE PUMPENFABRIK MEILEN

GEGRÜNDET 1875

**Austrocknungen von
 Neu- und Umbauten** in kürzester Frist

- Trocknungsmaschinen
- Trocknungsöfen
- Elektro-Flecktrockner
- Exsikkatoren
- Infrarot-Trockenstrahler

Max Roth-Kippe & Co., Zürich 45

Bauaustrocknungen Uetlibergstrasse 191 Tel. 33 15 35